

| | |
|---|-----------|
| Tung Chung Social Security Field Unit | 東涌社會保障辦事處 |
| Social Welfare Department | 社會福利署 |
| Central Western, Southern and Islands District | 中西南及離島區 |

| | |
|----------------------------------|-----------------------|
| Enquiries: 3141 7024 | 查詢電話：3141 7024 |
| Fax: 3141 7144 | 傳真：3141 7144 |
| Email: tcfuenq@swd.gov.hk | 電郵：tcfuenq@swd.gov.hk |

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Geographical service boundary | 服務地域範圍 |
|--------------------------------------|--------|

| | |
|---|-----------------------|
| <i>Eastern Boundary</i> | 東面分界線 |
| - Northeast Lantau Coast Area including San Po Tsui, Ng Kwu Leng, Fa Peng | - 大嶼山東北海岸包括新舖咀、五鼓嶺、花坪 |

| | |
|--------------------------|---------|
| <i>Southern Boundary</i> | 南面分界線 |
| - Chi Ma Wan Peninsula | - 芝麻灣半島 |

| | |
|--|----------------|
| <i>Western Boundary</i> | 西面分界線 |
| - Southwest Lantau Marine Park & Fan Lau | - 大嶼山西南海岸公園及分流 |

| | |
|-----------------------------------|----------|
| <i>Northern Boundary</i> | 北面分界線 |
| - Hong Kong International Airport | - 香港國際機場 |

| | |
|---|----------|
| Details of Geographical Service Boundary | 服務地域範圍詳情 |
|---|----------|

| District Council Constituency 區議會選區# | | | |
|---|----------------|---|--|
| Code 代號 | Name 名稱 | Part 部分 / Whole 全部 * | |
| T01 | Lantau 大嶼山 | Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/> | Whole 全部 <input type="checkbox"/> |
| T02 | Mun Yat 滿逸 | Part 部分 <input type="checkbox"/> | Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/> |

| | | | |
|-----|-------------------------------------|---|--|
| T03 | Yat Tung Estate North 逸東邨北 | Part 部分 <input type="checkbox"/> | Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/> |
| T04 | Tung Chung South 東涌南 | Part 部分 <input type="checkbox"/> | Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/> |
| T05 | Tung Chung Central 東涌中 | Part 部分 <input type="checkbox"/> | Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/> |
| T06 | Tung Chung North 東涌北 | Part 部分 <input type="checkbox"/> | Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/> |
| T07 | Discovery Bay 愉景灣 | Part 部分 <input type="checkbox"/> | Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/> |
| T08 | Peng Chau & Hei Ling Chau 坪洲及喜靈洲 | Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/> | Whole 全部 <input type="checkbox"/> |

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

| | <u>Public Housing Estate</u> | <u>公營屋邨</u> |
|----|-------------------------------------|--------------------|
| F: | Fu Tung Estate | 富東邨 |
| L: | Lung Tin Estate | 龍田邨 |
| M: | Mun Tung Estate | 滿東邨 |
| N: | Ngan Wan Estate | 銀灣邨 |
| Y: | Yat Tung Estate Ying Tung Estate | 逸東邨 迎東邨 |

| | <u>Home Ownership Scheme Flat</u> | <u>居者有其屋屋苑</u> |
|----|---|-----------------------|
| L: | Lung Hin Court | 龍軒苑 |
| N: | Ngan Ho Court Ngan Wai Court | 銀河苑 銀蔚苑 |
| T: | Tin Lee Court | 天利苑 |
| Y: | Yu Nga Court Yu Tai Court Yu Tung Court | 裕雅苑 裕泰苑 裕東苑 |

| | <u>Major Private Estate / Tenement</u> | <u>主要私人屋苑 / 樓宇</u> |
|----|---|---------------------------|
| A: | Amalfi | 津堤 |
| B: | Beach Village Bijou Hamlet | 碧濤 璧如臺 |
| C: | Caribbean Coast Century Link Chianti | 映灣園 東環 尚堤 |

| | | |
|----|--|---|
| | Coastal Skyline Coastline Villa Crestmont Villa | 藍天海岸 碧濤軒 倚濤軒 |
| D: | Discovery Bay | 愉景灣 |
| G: | Greenvale Village | 頤峰 |
| H: | Headland Village Hillgrove Village | 蔚陽 康慧台 |
| I: | Ilpizzo | 意峰 |
| L: | La Costa La Rossa La Serene La Vista Le Bleu Le Bleu Deux | 海堤居 影岸紅 海藍居 海寧居 水藍天 水藍天岸 |
| M: | Midvale Village | 畔峰 |
| P: | Parkridge Village Parkvale Village Peninsula Village Poggibonsi Positano | 明翠台 寶峰 蘅峰 意堤 悅堤 |
| R: | Riverwalk | 銀河灣畔 |
| S: | Sea Ranch Seaview Crescent Siena One/Two Silver View Centre Silver Waves Court | 澄碧村 海堤灣畔 海澄湖畔一段／二段 銀景中心 銀濤軒 |
| T: | The Visionary Tung Chung Crescent | 昇薈 東堤灣畔 |

| | | |
|----|--------------------------------------|----------------|
| | <u>Main Hospital / Clinic</u> | 主要醫院／診所 |
| N: | North Lantau Hospital | 北大嶼山醫院 |

| | | |
|----|---|---------------------|
| | <u>Residential Institution</u> | 住宿院舍 |
| C: | Caritas Fu Tung Home Christian Zheng Sheng Association Ltd | 明愛富東苑 基督教正生會有限公司 |

| | | |
|----|--|-------------------------|
| F: | Fung Shing Nursing Home (Tung Chung) | 豐盛護老院 (東涌) |
| H: | HKSKH Grace Garden for Rehab Hong Chi Shiu Pong Morninghope School | 香港聖公會迎康園 匡智紹邦晨輝學校 |
| L: | Lai Lai Nursing Centre Ltd | 來來護老中心有限公司 |
| N: | NAAC Excelsior Manor | 鄰舍輔導會怡東軒 |
| P: | Po Leung Kuk Tung Chung Home for the Elderly | 保良局東涌護老院 |
| S: | Silview Centre for the Aged | 銀景護老中心 |
| T: | The Spastic Association of HK Fu Tung Training Center cum Hostel Tung Chung Silverjoy | 香港耀能協會富東訓練中心暨宿舍 耆樂東涌 |

| | | |
|----|--|------------------------|
| | <u>Correctional Institution / Prison</u> | <u>懲教所 / 監獄</u> |
| L: | Lai Chi Rehabilitation Centre | 勵志更生中心 |
| S: | Sha Tsui Correctional Institution Shek Pik Prison | 沙咀懲教所 石壁監獄 |
| T: | Tong Fuk Correctional Institution | 塘福懲教所 |

| | | |
|----|--|----------------------------|
| | <u>Streets</u> | <u>街道</u> |
| C: | Cheung Tung Road | 翔東路 |
| F: | Fu Tung Street | 富東街 |
| K: | Kin Tung Street | 健東街 |
| M: | Man Tung Road Mei Tung Street | 文東路 美東街 |
| N: | North Lantau Highway | 北大嶼山公路 |
| S: | Sham Wat Road South Lantau Road Shun Tung Road | 深屈道 嶼南道 順東路 |
| T: | Tai O Road Tat Tung Road Tung Chung Road Tung Chung Waterfront Road | 大澳道 達東路 東涌道 東涌海濱路 |

| | | |
|----|---|--------------------------|
| Y: | Yi Tung Road Ying Hei Road Ying Tung Road Yu Tung Road | 怡東路 迎禧路 迎東路 裕東路 |
|----|---|--------------------------|

| | <u>Rural Areas / Villages</u> | <u>郊區 / 鄉村</u> |
|----|--|--|
| C: | Chek Lap Kok New Village Cheung Sha Chi Ma Wan Peninsula | 赤臘角新村 長沙 芝麻灣半島 |
| F: | Fan Lau Fui Yiu Ha | 分流 灰窰下 |
| H: | Ha Ling Pei | 下嶺皮 |
| K: | Keung Shan | 羌山 |
| L: | Lantau Peak (Fung Wong Shan) Lung Tseng Tau | 鳳凰山 龍井頭 |
| M: | Ma Wan Chung Ma Wan New Village Mui Wo | 馬灣涌 馬灣新村 梅窩 |
| N: | Ngau Au Ngong Ping | 牛凹 昂坪 |
| P: | Pui O | 貝澳 |
| S: | San Tau Sha Lo Wan Sha Tsui Sha Tsui Tau Sham Shek Tsuen Sham Wat Shan Ha Shek Mun Kap Shek Pik Sheung Ling Pei Shui Hau Siu Ho Wan Sunny Bay Sunset Peak (Tai Tung Shan) | 磳頭 沙螺灣 沙咀 沙咀頭 深石村 深屈 山下 (壩尾新村) 石門甲 石壁 上嶺皮 水口 小濠灣 欣澳 大東山 |

| | | |
|----|--|------------------------|
| T: | Tai O Tei Po New Village Tong Fuk Tung Hing | 大澳 低埔新村 塘福 東慶 |
| W: | Wong Ka Wai Wong Nai Uk | 黃家圍村 黃泥屋 |

| | | |
|----|---|--|
| | <u>Others</u> <i>(e.g., quarters, parks / playground, etc.)</i> | <u>其他</u> <i>(例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)</i> |
| H: | Hong Kong International Airport | 香港國際機場 |
| M: | Man Tung Road Garden | 文東路花園 |
| O: | One Citygate | 東薈城 |
| T: | Tat Tung Road Garden Tung Chung North Park | 達東路花園 東涌北公園 |

February 2023

2023 年 2 月